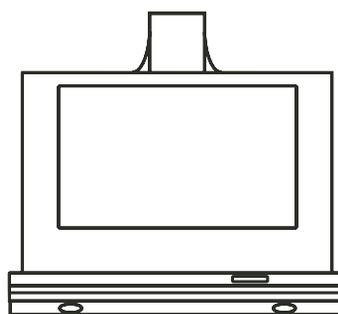


**Use, Care, and Installation Guide**  
**Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation**  
**Guía de instalación, uso y mantenimiento**

# GLIDE

Design Team Elica



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**  
**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# French

## Sommaire

Avis de sécurité important.....	15
Exigences électriques et exigences d'installation .....	16
Exigences électriques .....	16
Avant d'installer la hotte .....	16
Liste des pièces .....	17
Pièces fournies .....	17
Pièces non fournies.....	17
Dimensions et Dégagement.....	18
Exemples et possibilités de positionnement des conduits .....	19
Méthodes de ventilation .....	19
Préparation .....	19
Installation.....	20
Description de la hotte et des commandes .....	23
Commandes.....	24
Entretien .....	25
Nettoyage.....	25
Filtre à graisse .....	25
Remplacement des ampoules.....	25

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL  
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT  
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.**

**L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.**

**IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.**

**INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.**

**PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.**

**Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.**

**Exigence : 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.**

# LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

## Avis de sécurité important

### ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. **NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.**

### AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :**

- A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
- C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
- D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.
- E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.
- F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

### ATTENTION

**Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.**

### AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.**

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

### AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.**

### AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.**

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance

lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.

- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubilé, bœuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

### AVERTISSEMENT

**POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS :**

- a) **ÉTOUFFER LES FLAMMES** avec un couvercle aux dimensions de la taque de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. **FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.**
- b) **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU**, vous pourriez vous blesser.
- c) **NE PAS UTILISER D'EAU**, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si:
  - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
  - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
  - 3) Les pompiers ont été appelés.
  - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

### MODE OPÉRATOIRE

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

# Exigences électriques et exigences d'installation

## Exigences électriques

### IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :

Contactez un électricien-installateur.

Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement. N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

### IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

\* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park Quincy, Massachusetts, 02269

\*\* La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio, 44131-5575

## Avant d'installer la hotte

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.  
**ATTENTION** : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.
3. La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
4. N'utilisez pas de conduit flexible.
5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
6. Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi<sup>3</sup>/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

# Liste des pièces

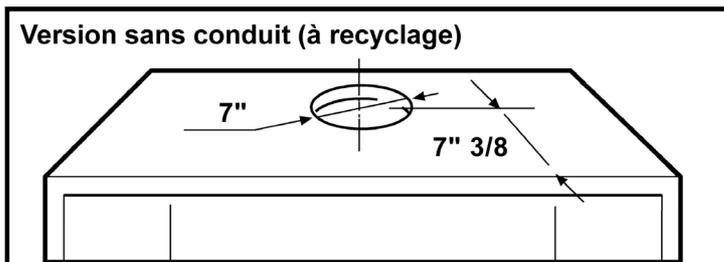
## Pièces fournies

- Boîtier du ventilateur
- Auvent de la hotte
- 1 filtre métallique
- 2 ampoules halogènes
- Paquet de quincaillerie:
  - Transition
  - 1 tricoise Allen
  - 2 étriers inférieurs
  - 2 étriers supérieurs
  - Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
  - Modèle
  - Chiffon
  - 2 vis de 2,9×9,5 (pour fixer la transition)
  - 4 vis de 4,5×16 (2 pour fixer le tiroir sur la partie inférieure du meuble + 2 (pour fixer le déflecteur)
  - 4 vis de 5x18 (Vis de réglage)
  - 4 vis de 3,5x9,5 (vis de fixation des étriers inférieurs et supérieurs)

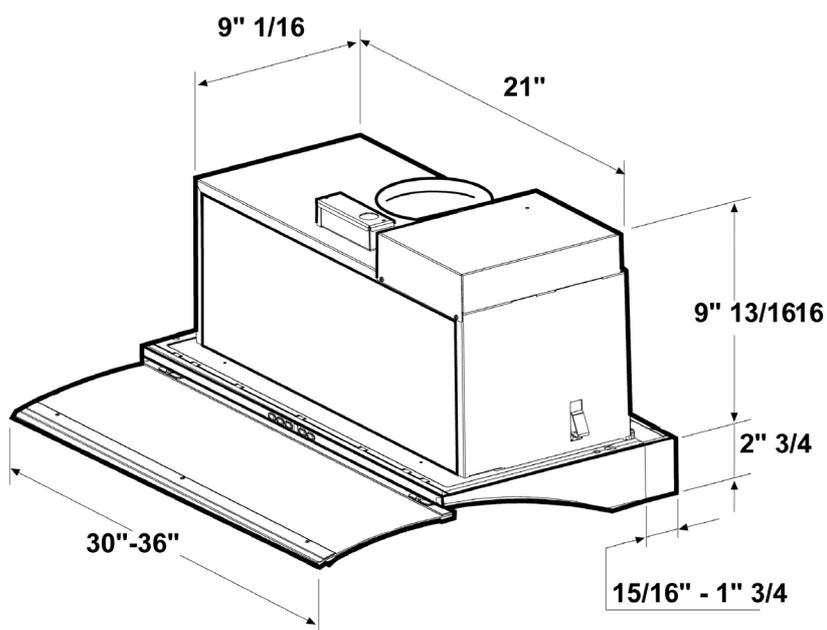
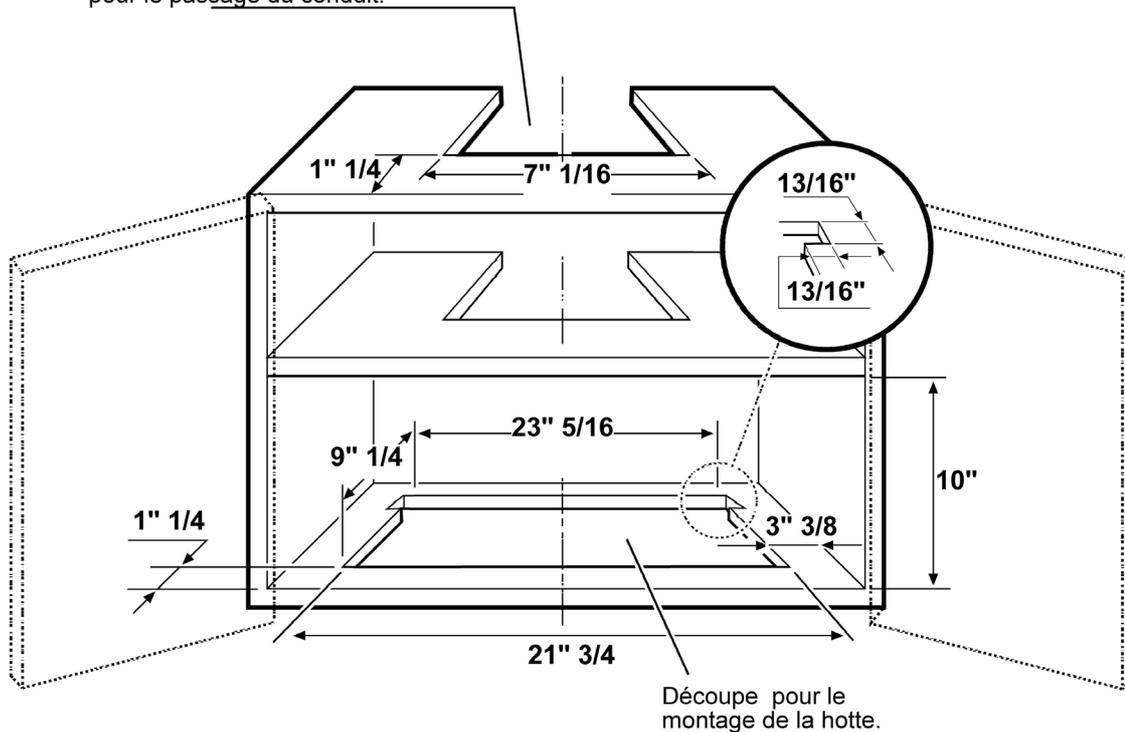
## Pièces non fournies

- Conduit, canalisation et tous les outils nécessaires à l'installation.
- TÉLÉCOMMANDE
- **Trousse de conversion en hotte à recyclage** à utiliser seulement avec la **version sans conduit (à recyclage)**  
**comprend** : filtre au charbon, soutien de filtre au charbon et support de fixation, déflecteur

# Dimensions et Dégagement



Découpe pour le système de ventilation et pour le passage du conduit.



# Exemples et possibilités de positionnement des conduits

Suivez à la lettre les directives présentées dans ce manuel.

Le fabricant refuse toute responsabilité en ce qui a trait à tout préjudice, dommage ou incendie causé par la non observation des directives contenues dans le présent manuel.

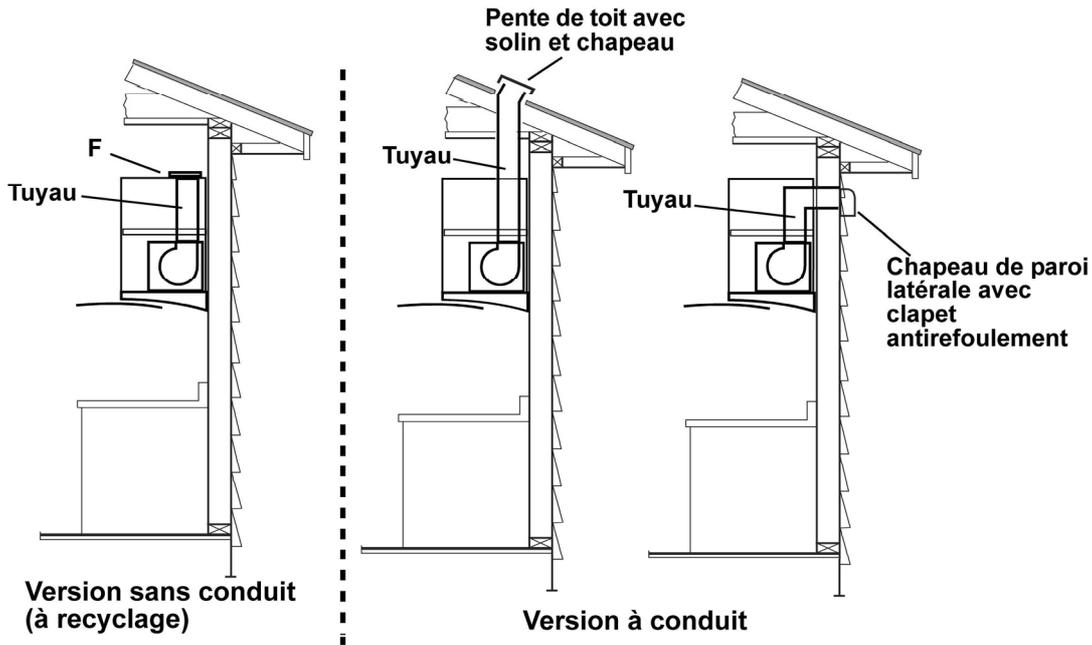
## Méthodes de ventilation

La hotte est dotée d'une transition **B** afin d'évacuer les vapeurs à l'extérieur (**Version à conduit**).

S'il s'avère impossible d'évacuer la fumée et les vapeurs de cuisson à l'extérieur, il est possible de transformer la hotte en **version sans conduit (recyclage)**. Fixez un filtre à charbon sur le côté interne du filtre en métal et le déflecteur **F** sur la transition (meuble sans toit) ou sur la partie supérieure du meuble. Les fumées et les vapeurs sont directement recyclés à travers le déflecteur **F** (meuble sans toit) ou à travers un conduit relié à la transition **B** et au déflecteur **F**.

**NOTE : dans le cas de la version sans conduit (À recyclage) seulement : procurez-vous la trousse de conversion en hotte à recyclage.**

**Diamètre minimum des conduit (Version avec ou sans conduit) : tuyau rond de 6".**



## Préparation

Cette hotte est destinée à être installée à l'intérieur d'un meuble (logement de l'unité de ventilation uniquement) et à être fixée dans la partie inférieure du meuble. Assurez-vous que le meuble, sa partie inférieure, son système d'accrochage et le mur où il est installé, soient suffisamment résistants pour supporter la hotte.

L'intérieur de l'appareil devra être accessible.

De toute façon, un technicien qualifié doit vérifier l'appropriation des matériaux en conformité avec le type de meuble.

Nous vous suggérons aussi de monter le meuble sur le mur après avoir installé la hotte.

Avant de faire des découpes, assurez-vous qu'il y ait assez d'espace.

**NOTE:** Pour la version sans conduit (à recyclage) uniquement : Vérifiez qu'il y ait assez de distance entre plafond et déflecteur une fois que ce dernier ait été monté pour permettre une bonne circulation d'air.

Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au dessus de la cuisinière. Plus la hotte est près de la cuisinière, plus elle est efficace à capter les odeurs de cuisson, la graisse et la fumée.

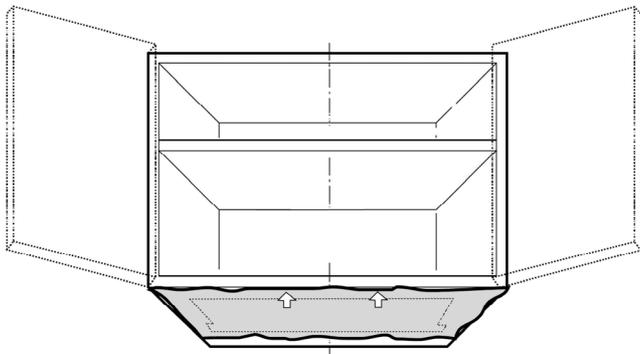
**ATTENTION: POUR L'INSTALLATION DES CUISINIÈRES À GAZ: LA DISTANCE ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE DE 24" (61 CM).**

**POUR DES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES: LA DISTANCE ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE DE 32" (81 CM).**

Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

# Installation

1. Si possible, débranchez la cuisinière et déplacez-la afin d'avoir un meilleur accès au mur arrière. Sinon, placez une couverture épaisse sur le comptoir et la surface de cuisson afin de les protéger des dommages et des saletés. Sélectionnez une surface plane pour assembler l'appareil. Placez une couverture protectrice sur cette surface, puis disposez les pièces de l'auvent de la hotte et la quincaillerie.
2. Enlevez le filtre métallique (voir paragraphe « Entretien ») pour accéder à la partie interne de la hotte.
3. Effectuez tous les découpes sur le meuble et sur le mur conformément au paragraphe « Dimensions et dégagement » pour le montage de la hotte, pour le système de ventilation et pour le passage du conduit. Appliquez le gabarit avec du ruban adhésif sur le fond du placard, contrôlez que les flèches imprimées coïncident avec le bord frontal du placard (sans considérer la porte du placard).  
Percez de la façon indiquée

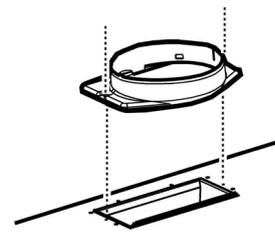


4. Installez le système de ventilation avant la hotte. Reportez-vous aux paragraphes « Méthodes de ventilation » et « Dimensions et dégagement ». Note pour l'installation de la version sans conduit (version recyclage) : achetez le kit de montage de la version sans conduit (version recyclage).  
**Meuble sans toit :**  
Le système de ventilation n'est pas exigé.  
**Meuble avec toit :**  
Un conduit de 6 po peut être nécessaire pour relier la transition au déflecteur.
5. Installez un conduit assez long pour rejoindre la boîte de jonction. Passez les câbles à travers le trou selon le Code national de l'électricité, ou selon les Standards de la CSA et avec tous les codes et les ordonnances de votre région.

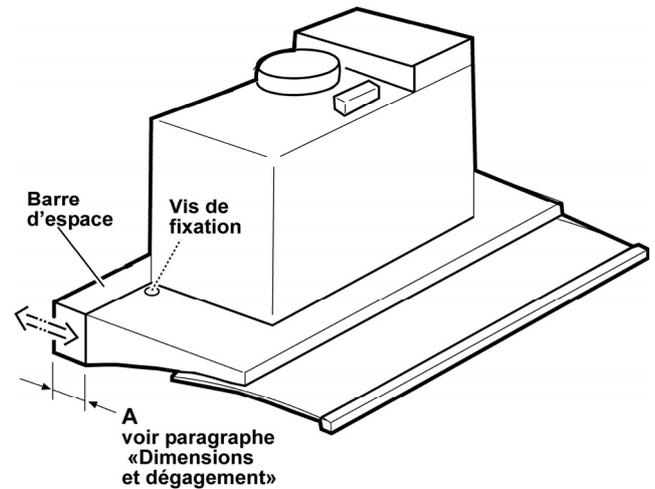
Il doit y avoir suffisamment de câble pour réaliser une connexion depuis l'interrupteur jusqu'à la boîte/s de jonction de la hotte.

Utilisez du caltafage pour sceller toutes les ouvertures du mur.  
Ne pas mettre en marche avant que l'installation ne soit complète.

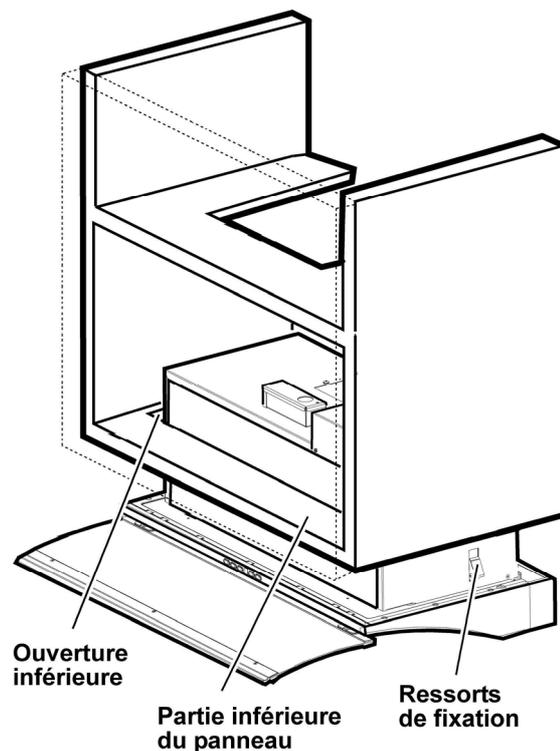
6. Placer la transition sur la partie supérieure de la hotte.



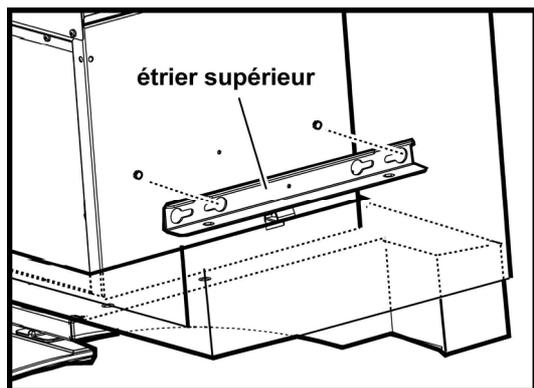
7. Une fois la hotte installée, régler le distancier pour couvrir l'espace sur le côté postérieur. (voir paragraphe « Dimensions et dégagement » pour plus de détails) et fixez-la avec deux vis (un de chaque côté).



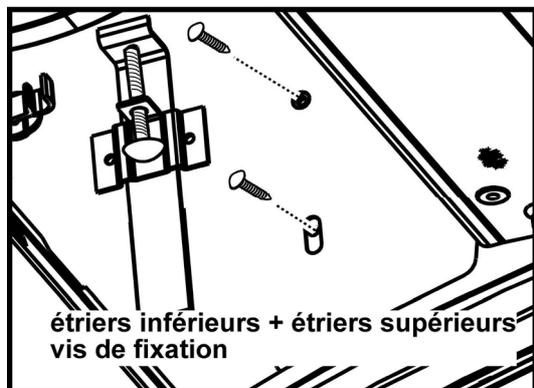
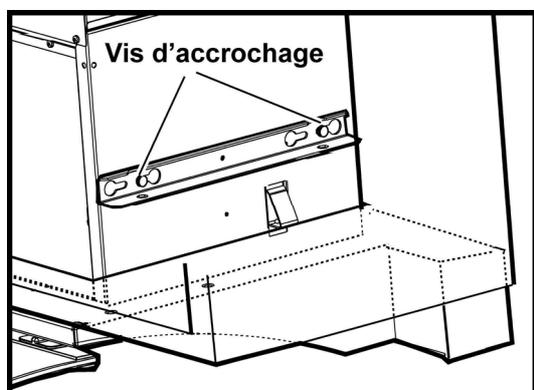
9. Installez le logement de l'unité de ventilation à l'intérieur du meuble à travers l'ouverture inférieure. Vérifiez que les ressorts de fixation soit bien passés par la partie inférieure du panneau.



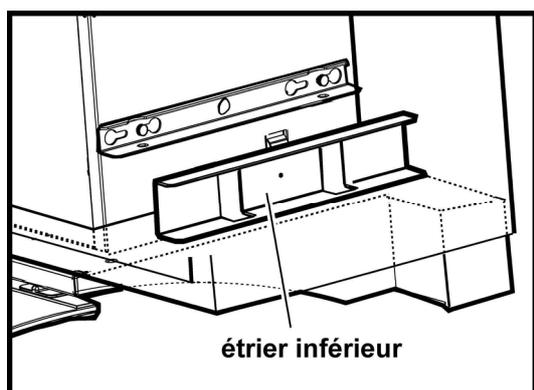
9. Appliquer deux étriers (un de chaque côté) sur les côtés de la boîte du ventilateur....



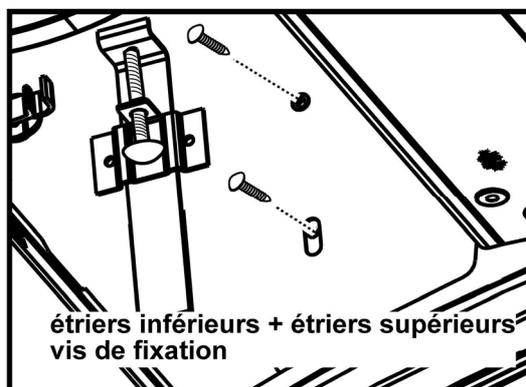
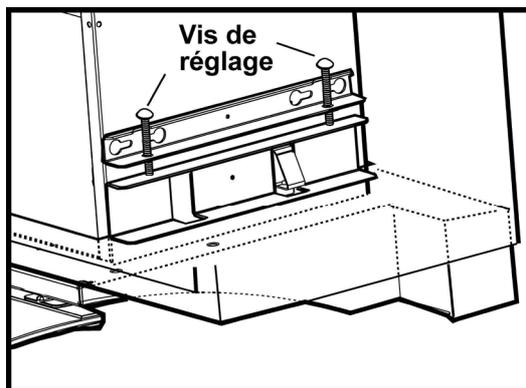
... accrocher aux vis (contrôler que le bord antérieur de chaque étrier, une fois en position, coïncide avec la côté antérieur da la boîte du ventilateur) serrer les vis d'accrochage des étriers (2 vis par étriers) et, de l'intérieur de la hotte, fixer définitivement avec une vis ....



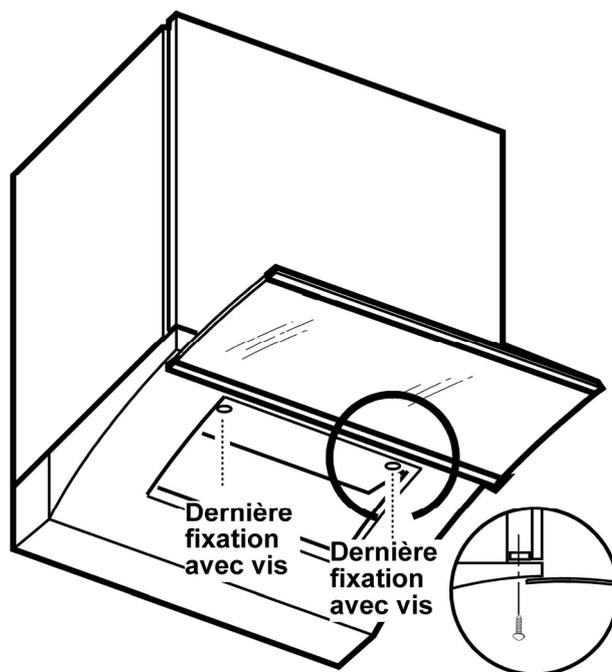
...appliquer les étriers les plus gros (étriers inférieurs) sous les étriers supérieurs...



...visser les vis de réglage sur les étriers supérieurs de façon que ceux-ci soient bien alignés avec les étriers inférieurs, contrôler ainsi que la boîte du ventilateur soit bloquée dans son siège à l'intérieur du meuble, ensuite, de l'intérieur de la hotte, fixer définitivement les étriers inférieurs avec une vis par étriers.



10. Terminez l'installation du meuble en le fixant avec deux vis.



**Installation de la version sans conduit (à recyclage)**  
**Meuble sans toit UNIQUEMENT :**  
 Installez le déflecteur (disponible comme kit extra) sur la transition – le relier au bon endroit.

11. Reliez le conduit à la transition. Isolez avec un ruban adhésif. Ne pas utiliser un conduit plus petit que la transition.  
Installation sans conduit (à recyclage) :  
Meuble avec toit **UNIQUEMENT** :  
Prévoyez et installez un conduit assez long pour relier la transition de la hotte au déflecteur une fois que celui-ci a été installé sur le toit du meuble (le déflecteur est disponible comme kit extra).

## 12. Connexion électrique

### **AVERTISSEMENT**

**Danger de choc électrique**

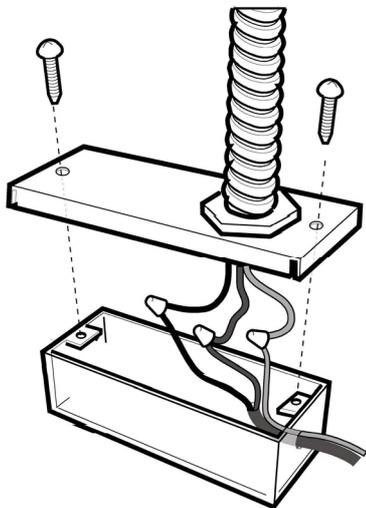
**AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique avant de raccorder les fils de cet appareil.**

**Un circuit de 120 V c.a., de 15 ou 20 A est requis.**

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE  
CET APPAREIL EST MUNI D'UNE BOÎTE DE JONCTION ÉLECTRIQUE À TROIS FILS, DONT L'UN (VERT/JAUNE) SERT À METTRE L'APPAREIL À LA TERRE. POUR VOUS PROTÉGER CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES, VOUS DEVEZ RACCORDER LE FIL VERT/JAUNE AU FIL DE MISE À LA TERRE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE MAISON. EN AUCUNE CIRCONSTANCE CE FIL DOIT ÊTRE COUPÉ OU ENLEVÉ.

**Le fait de ne pas respecter cette directive peut entraîner la mort ou un choc électrique.**

Retirez l'alvéole défonçable et le couvercle de la boîte de jonction et installez un connecteur de canalisation (Listé dans cULus) dans la boîte de jonction.



Passez trois fils, le noir, le blanc et le vert, en respectant les normes du code national de l'électricité, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région, dans une canalisation de 1/2 po, du panneau de service à la boîte de jonction.

Raccordez le fil noir du panneau de service au fil noir ou rouge de la boîte jonction, le blanc avec le blanc et le vert avec le vert/jaune.

Fermez le couvercle de la boîte de jonction.

13. Installation de la version sans conduit (à recyclage)  
Installez un filtre au charbon (disponible comme kit extra).

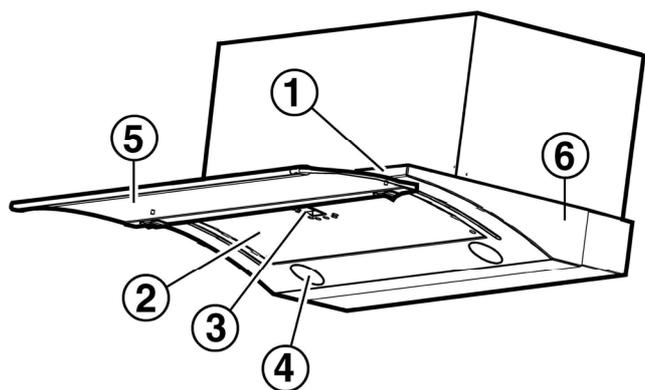
14. Contrôlez toutes les ampoules pour vous assurer qu'elles soient bien insérées dans leur douilles. Mettez en marche depuis le panneau de service.  
Contrôlez le fonctionnement des lumières et de la ventilation.

15. Installez le filtre.

### **Si la hotte ne fonctionne pas :**

- Vérifiez que le disjoncteur ne s'est pas déclenché ou que le fusible n'est pas grillé.
- Débranchez l'alimentation. Vérifiez que les raccords électriques ont été effectués correctement.

## Description de la hotte et des commandes



- 1 Panneau de commande
- 2 Filtre à graisse
- 3 Poignée de dégagement du filtre à graisse
- 4 Lampes halogène (la position et le nombre de lampes peut varier)
- 5 Tiroir
- 6 Écran anti-vapeur

## Commandes

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer la hotte 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

### Description du panneau de commandes



- A. Illumination : lumière faible/ lumière pleine/ éteinte (circuit de contrôle) – elle fonctionne aussi quand la hotte est en pause et/ou le tiroir est fermé.
- B. Mettre la hotte en position de pause (DEL sur le côté inférieur de l'écran allumé)
- C. Marche/Arrêt du temporisateur de vitesse sélectionnée (Il montre la vitesse choisie et le DEL clignote sur la partie inférieure de l'écran).  
Ce bouton permet à la hotte d'opérer selon le schéma suivant :  
20 minutes si l'on sélectionne la vitesse 1  
15 minutes si l'on sélectionne la vitesse 2  
10 minutes si l'on sélectionne la vitesse 3  
5 minutes si l'on sélectionne la vitesse intensive **P**
- D. L'indicateur montre : la vitesse de la hotte (**1-2-3-P**), l'indicateur de saturation du filtre (**F pour filtre métal, C pour filtre à charbon**).  
Note : si vous possédez la télécommande (voir le paragraphe « Liste des pièces et Accessoires »), l'indicateur vous montre un « **b** » intermittent qui indique qu'il faut remplacer la batterie de la télécommande.  
Quand le DEL situé dans le côté inférieur à droite s'allume, cela indique que la hotte est prête à démarrer (position « Pause »). Le DEL clignotant indique que le temporisateur a été activé sur la vitesse sélectionnée.  
Attention !  
La fonction qui indique la saturation du filtre à charbon n'est pas active.  
Pour activer l'indicateur de saturation du filtre au charbon, appuyez sur les boutons **E** et **F** simultanément pendant 3 secondes. Au début, la lettre **F** uniquement s'affichera, mais après 3 secondes, la lettre **C** apparaîtra aussi, indiquant que le système de contrôle pour la saturation du filtre au charbon est actif.  
Pour éteindre le système, appuyez à nouveau sur les deux mêmes boutons : la lettre **C** apparaîtra sur l'écran et après 3 secondes, celle-ci disparaîtra et l'unité sera éteinte.
- E. Bouton pour diminuer la vitesse : de celle intensive **P** à la 1<sup>ère</sup>.
- F. Bouton pour augmenter (Pause) la vitesse jusqu'à la vitesse intensive **P**.  
Attention ! La vitesse intensive **P** dure 5 minutes et après la hotte fixe automatiquement sa vitesse au niveau 2 (pouvoir d'aspiration)

### Contrôler la hotte à travers le tiroir :

La fermeture du tiroir implique l'arrêt de toute vitesse et l'extinction de la lumière.

La hotte mémorise la dernière vitesse qui a été sélectionnée (à l'exception de la vitesse intensive **P**) au moment de fermer et d'ouvrir à nouveau le tiroir.

Si la hotte ne fonctionne pas correctement, déconnectez-la de l'alimentation secteur pour 5 secondes en débranchant la fiche. Ensuite, reconnectez-la et essayez encore une fois avant de contacter le service technique.

### Attention !

Appuyez toujours sur le bouton d'arrêt du ventilateur **B** avant de déconnecter la hotte de l'alimentation.

### Rétablir la signalisation du filtre de saturation.

Appuyez sur la touche **B** pendant trois secondes. La lettre **F** et/ou **C** disparaîtra de l'écran.

# Entretien

**Attention!** Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

## Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

**NE PAS UTILISER D'ALCOOL!**

**ATTENTION:**

Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

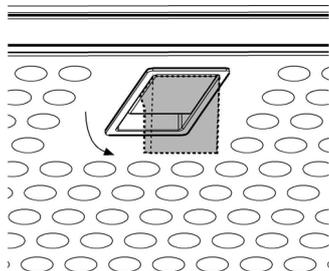
## Filtre à graisse

**Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.**

**Laver fréquemment les filtres** avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

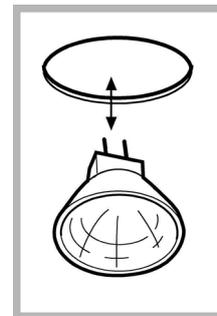
Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.



## Remplacement des ampoules

Débrancher l'appareil du réseau électrique

**Attention!** Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.



- A l'aide d'un petit tournevis plat, faire levier sur le bord de l'ampoule et l'extraire.
- Retirer l'ampoule grillée et remplacez la par une ampoule de 12V 20W 30° Ø35 GU4.
- Remonter alors la nouvelle ampoule en procédant dans le sens inverse du démontage.

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

# Mantenimiento

**¡Atención! Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, retire la campana de la red eléctrica desconectando el enchufe o desconectando el interruptor general de la casa.**

## Limpieza

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente (con la misma frecuencia con la que se realiza el mantenimiento de los filtros de grasa). Para la limpieza, utilice un paño impregnado de detergente líquido neutro. No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL!**

**ATENCIÓN:** De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente.

El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

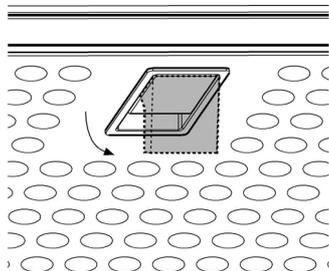
## Filtro contra la grasa

**Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina.**

**Los filtros deben lavarse con frecuencia** con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

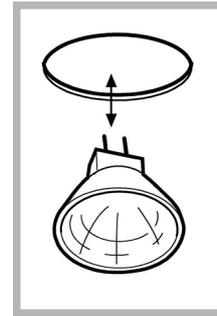
Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle.



## Sustitución de la bombilla

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

**Atención!** Antes de tocar las lámparas asegúrese de que estén frías.



- Con un pequeño destornillador a punta de diamante, haga palanca sobre los bordes de la lámpara para sacarla.
- Desenrosque la lámpara que se desea cambiar y cambiarla con una 12V 20W 30° diámetro 35 12V gu4.
- Para el montaje de la lámpara nueva realice la operación en sentido inverso.

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que las lámparas estén bien montadas en su sede.